



## Kontakt İletişim Adresi الإتصال

### Ansprechpartnerin | İletisim

Buseyne Sahilli  
Projektkoordination | Proje Koordinasyonu  
Tel.: 01520 9342558  
eltern-foerdern-bildung@jugendwohnen-berlin.de

### Gemeinschaftsschule auf dem Campus Rütli

Rütlistraße 41, 12045 Berlin  
Tel.: 030 6003476-113/-114

و للتواصل معنا:

Rütlistraße 41, 12047 Berlin  
لهااتف: 01520 9342558  
eltern-foerdern-bildung@jugendwohnen-berlin.de

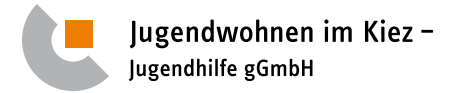
## Träger

Jugendwohnen im Kiez entwickelt und verwirklicht seit 1979 Angebote in den Bereichen der Kinder-, Jugend- und Familienhilfe, in der Gemeinwesenarbeit sowie in der schulbezogenen Jugendhilfe.

### Geschäftsführung:

Susanne Birk · Klaus-Peter Dilger, Anja Posner  
Jugendwohnen im Kiez – Jugendhilfe gGmbH  
Hobrechtstraße 55, 12047 Berlin  
Tel.: 030 74756-0 | Fax: 030 74756-101  
info@jugendwohnen-berlin.de

[www.jugendwohnen-berlin.de](http://www.jugendwohnen-berlin.de)



## Eltern fördern Bildung!

Ein Projekt zur  
Elternbildung und -beteiligung  
an der Gemeinschaftsschule  
auf dem Campus Rütli

## Veliler Eğitimi destekliyor!

1. Gemeinschaftsschule  
Neuköllnde bir veliler katılım  
ve eğitim projesi



[www.campusruetli.de](http://www.campusruetli.de)

## الأهل يدعمون التعليم!

مشروع تعليمي تشاركي للأهل  
في -كمينشافت شوله-  
الأولى في نويكولن

# Über das Projekt

## Elternbildung und -beteiligung

Eltern fördern Bildung! ist ein Projekt an der Gemeinschaftsschule auf dem Campus Rütli, das es sich zum Ziel gesetzt hat, Eltern im Rahmen des Schulgeschehens zu beteiligen und einzubinden.

An der Gemeinschaftsschule ist es selbstverständlich, dass Eltern aus verschiedenen Kulturen sich treffen, gemeinsam frühstücken, und zu verschiedenen Themen rund um die Erziehung, Bildung und Förderung ihrer Kinder informieren. Sprachbarrieren spielen dabei keine Rolle. Dieses interkulturelle Miteinander möchten wir mit unserem zweijährigen Projekt weiter unterstützen.

Unsere Angebote für aktive Eltern beinhalten:

- ein kreatives Elterncafé, in dem wir gemeinsam nähen, basteln oder kochen.
- je ein Elternfrühstück mit niedrigschwelligem Beratungsangebot an der Grund- und Sekundarstufe
- Ausflüge und kulturelle Aktivitäten
- Infoveranstaltungen rund um Erziehung, Bildung und Förderung von Kindern und Jugendlichen
- Beratung und Workshops zum Thema Elternbeteiligung

Eltern fördern Bildung! richtet sich an interessierte Eltern der Gemeinschaftsschule und an Eltern aus dem Reuterkiez. Wir arbeiten eng mit der Schulleitung, den Lehrkräften, Pädagogen und Erziehern zusammen und kooperieren mit der Gesamtelternvertretung und der Elterninitiative Reuterkiez.

# Proje hakkında bilgiler

## Veli eğitimi ve katılımı

Eltern fördern Bildung! 1. Gemeinschaftsschule Neuköllnde yeni bir projedir ve okuldaki veli katılımının güçlendirilmesini hedef almıştır.

Okulumuzda velilerin buluşup, beraber kahvaltı edip ve çocuklarının eğitimi ve teşviki hakkında bilgi değiş tokuşuna girmeleri artık bir gelenek haline gelmiştir. Dil ve kültür farklılığı hic bir engel olmamıştır. Bu kültürler arası işbirliğini iki yıl sürecek olan projemiz ile desteklemek istiyoruz.

Katılıma ilgili olan veliler için sunduğumuz aktiviteler şunlardır:

- dikiş, örgü ve başka el işleri yaptığımız veli kafesi
- kültürler arası veli kahvaltısı
- geziler ve kültürel aktiviteler
- çocuk eğitimi ve teşviki hakkında özel toplantılar
- veli katılımı hakkında danışmanlık ve kurslar

Eltern fördern Bildung! 1. Gemeinschaftsschule Neukölln ve Reuterplatz mahallesi velileri içindir. Projemizin başarısı için okul müdürlüğü, öğretmenler, pedagoglar, Toplu Veli Temsilciliği ve Reuterkiez Veliler İnsiyatifi ile işbirliği yapıyoruz.

# الدعم التعليمي

## دعم الأباء في حي رويتر

الأهل يدعمون التعليم ! هو مشروع جديد في -كمينشافت شوليه- الأولى في نويكولن يهدف إلى إشراك ودمج الأهل في الأنشطة المدرسية . في -كمينشافت شوليه- الأولى صار من البديهي إجتماع الأهل من مختلف الثقافات، وإفطارهم جماعة، وكذا تبادلهم الآراء حول مختلف الموضوعات التي تهم التربية والتعليم و الدعم للأبناء. نحن نريد من جهتنا دعم هذا التفاعل الثقافي بمشروعنا الممتد لسنتين.

عروضنا للأهل الفاعلين تشمل :

- مقهى إبداعى للأهل ذو أنشطة متنوعة كالخياطة والطبخ.
- فطور للأهل مرفوق بخدمات إستشارية
- الرحلات والأنشطة الثقافية.
- دورات تكوينية تهم التربية والتعليم وسبل دعم الأطفال والشباب.
- الإستشارة و ورشات عمل حول موضوع مشاركة الأهل.

الأهل يدعمون التعليم ! مشروع موجه للأهل المهتمين في -كمينشافت شوليه- الأولى، وكذلك للأهل من حي رويتر. نحن نعمل بشكل وثيق مع إدارة المدرسة والمعلمين والمربين، ونتعاون كذلك مع مبادرات الأهل وممثليهم في حي رويتر.